

# l'aurore boréale

LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON

LE JEUDI 21 FÉVRIER 2019 | VOLUME 36 | NUMÉRO 3



© Tony Gonda. YHMA.

L'Association franco-yukonnaise (AFY) a reçu le Prix du patrimoine, dans la catégorie innovation, éducation et engagement communautaire, pour le projet bilingue *De fil en histoires : les personnages d'un territoire*. Jeanne Beaudoin, une poupée à son effigie à la main, a reçu le prix au nom de l'AFY. On la voit ici entourée de huit des dix-neuf créatrices des poupées et d'Audrey Percheron, la coordonnatrice du projet..... Suite page 9

PAGE 2



© Nelly Guidici

**Réconciliation à travers l'art à l'école secondaire F.-H.-Collins**

■ Nelly Guidici

PAGE 7



© Fournie

**André Thériault, fantaisiste de tradition**

■ Maryne Dumaine

À DÉCOUVRIR

<b>Crise des opioïdes : l'interdisciplinarité</b> .....	4
Colloque en santé mentale.....	5
RVF : un mois de festivités.....	6
Plume du Nord.....	10
S'intégrer par le bénévolat.....	13
Mois de l'histoire des Noirs.....	16
Sports d'hiver à Dawson.....	17

# Se réconcilier à travers l'art : un projet unique à l'école secondaire F.-H.-Collins

Un projet unique de réconciliation au sein de l'école secondaire F.-H.-Collins permet aux étudiants des Premières Nations de célébrer leur culture.



Des poutres de l'ancienne bâtisse de l'école F.-H.-Collins ont été récupérées, poncées et peintes par des élèves de 8<sup>e</sup> année. Elles décorent désormais le nouveau bâtiment et illustrent la réconciliation avec les Premières Nations du territoire.

idéal pour célébrer une identité autochtone. « Les étudiants des Premières Nations se heurtaient à des difficultés d'adaptation; ils souffraient du traumatisme lié au système des écoles résidentielles », précise l'enseignant.

## La réconciliation par la peinture

De janvier à juin 2018, M. Teramura, accompagné de Duran Henry, sculpteur expérimenté du studio, ont élaboré toutes les étapes nécessaires à la création des motifs peints sur les poutres. Les décisions ont été prises de concert avec les élèves de 8<sup>e</sup> année impliqués dans le projet. Ainsi, deux panneaux représentant le loup et le corbeau sont accrochés aux murs du gymnase de l'école. Animaux représentant les deux clans présents à Whitehorse, ils sont l'illustration de la célébration de la culture des Premières Nations du territoire. « Dans le cadre de ce projet de réconciliation et de célébration, les étudiants ont créé de superbes pièces », pense M. Emery. Deux étudiants originaires de Carmacks et d'Old Crow ont aussi eu l'occasion de créer leur propre pièce d'art, toujours sous la houlette des instructeurs de la Northern Cultural Expressions Society.

Nelly Guidici

Les idées ne manquent pas au sein de l'équipe éducative de l'école secondaire F.-H.-Collins. Michel Emery, enseignant au carrefour d'apprentissage de l'école, a mis en œuvre un projet qui va bien au-delà de la simple réalisation artistique. En effet, en septembre 2017, l'ancienne bâtisse de l'école, située dans le quartier de Riverdale, était détruite. Construit il y a 53 ans, le bâtiment en bois, qui contenait également de l'amiante, avait laissé place à une toute nouvelle construction,

juste à côté de l'ancien site. Les piles de bois accumulées lors de la destruction étaient vouées à la vente, mais M. Emery, inspiré par les pièces sculptées à l'aéroport de Vancouver, a eu l'idée de récupérer quelques morceaux de bois et de leur donner une seconde vie : « Lors d'un voyage, j'ai remarqué, à l'aéroport de Vancouver, des œuvres d'art époustouflantes sur de grandes poutres laminées de l'artiste des Premières Nations Steve Smith. Je pensais que certaines de nos poutres récupérées pourraient être utilisées de la même manière. »

## Une collaboration avec plusieurs partenaires

Après avoir obtenu les autorisations nécessaires, M. Emery a confié son projet à l'entreprise locale Canyon City Construction LP, qui s'est montrée très enthousiaste. Les poutres ont donc été conservées par l'entreprise à la suite de la démolition et déposées dans l'atelier de l'école où elles ont été poncées.

Pour la partie artistique, M. Emery a demandé à Colin Teramura, superviseur du pro-

gramme de sculpture au sein de la Northern Cultural Expressions Society. Cet organisme implanté à Whitehorse offre une programmation culturelle et artistique axée sur les arts autochtones aux jeunes à risque des Premières Nations âgés de 12 à 18 ans. « J'ai contacté les sculpteurs de cet organisme dans le but de créer un projet similaire d'éveil culturel », explique M. Emery. En effet, suite à plusieurs discussions avec le personnel membre des Premières Nations au sein de l'école, il s'est avéré que l'ancien bâtiment, qui reflétait aussi l'esprit de l'époque, n'était pas un endroit



Services  
**gratuits**  
et en français

Financé par :  
**Yukon**

Conseils pratiques

Traduction de CV

**Simulation d'entrevue >**

Accès Internet

Offres d'emploi

**AFY**

afy.yk.ca

668-2663, poste 223

# Vague d'humour en français au Yukon

ÉDITORIAL

3

## Rire

Maryne Dumaine

La noirceur est-elle la cause de cette ruée d'humour qui souffle sur le Yukon?

Qu'il soit franc, jaune, de baleine, nerveux, de bon cœur ou à pleine gorge, le rire est notre bouclier contre les aléas de la vie. Rire à s'en décrocher la mâchoire ou rire à pisser dans ses culottes, c'est oublier, l'instant d'une bonne blague, les défis du quotidien. C'est une carte bien placée dans un jeu de société hilarant, c'est laisser derrière soi le plancher des vaches pour s'envoler au-dessus de la réalité, comme Peter Pan sous l'effet de la poussière de fée.

Pendant deux semaines, le Yukon va se faire immerger dans une vague de rire. Un conteur traditionnel québécois, un humoriste de la santé et les artistes de la tournée Juste pour rire des Rendez-vous de la Francophonie rendront visite aux Franco-Yukonnais.

Les vertus de l'hilarité sont nombreuses. Les recherches ont démontré que le rire était un puissant allié médical, au même titre que d'autres traitements non pharmaceutiques, tels que la méditation ou le yoga. Le rire est un outil gratuit et disponible en tout temps que nous pouvons utiliser au quotidien, sans trop d'efforts. En effet, le rire ne serait pas qu'une simple impression plaisante, mais constituerait bel et bien une option de traitement sans contre-indications. Rigoler, c'est diminuer la concentration de cortisol (hormone du stress) dans notre organisme, c'est augmenter la sécrétion de sérotonine et d'endorphine (hormone de l'humeur), c'est produire plus

de globules blancs, et donc, stimuler notre système immunitaire. S'esclaffer, c'est non pas se dilater la rate, mais dilater nos vaisseaux sanguins, diminuant ainsi notre pression artérielle... Il paraîtrait même que la pratique du rire à long terme pourrait contribuer à prévenir les crises cardiaques. Pas question donc de mourir de rire!

Le rire sollicite aussi plusieurs muscles, dont les abdominaux et les muscles respiratoires. Les contractions musculaires successives qui découlent d'une bonne réjouissance procurent un effet de détente, comparable à celui obtenu à la suite d'un exercice physique. Alors, rions! Bientôt, on nous dira aussi que le rire peut faire perdre du poids! Déjà, il a même été démontré que le visionnement de comédies diminuerait l'hyperactivité bronchique dans les cas d'asthme sévère. Le rire contribuerait même à augmenter le seuil de tolérance à la douleur.

Que ce soit par ses effets sur la santé mentale ou la santé physique, nous avons tout à gagner d'une bonne rigolade. « Le rire, c'est comme les essuie-glaces. Ça n'arrête pas la pluie, mais ça permet de continuer d'avancer », a déclaré le comédien français Gérard Jugnot. En février, période propice à la *cabin fever*, il est bon de se rappeler que nous avons tous en nous le meilleur des traitements. Saisissons l'occasion de déployer nos forces et esclaffons-nous, seuls, entre amis, en groupe ou devant un spectacle.

Rions de nous,  
Rions de tout,  
Juste parce que c'est doux,  
D'être un peu fous!



## L'Aurore boréale

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1  
867 668-2663 | Télécopieur : 867 668-3511  
aurorboreale.ca

### ABONNEMENT

26,25 \$	Par chèque	Visa/Master Card
par année format papier ou PDF.	L'Aurore boréale 302, rue Strickland Whitehorse, Yukon Y1A 2K1	867 668-2663, poste 500

\*125 \$ à l'étranger pour la version papier

Le journal est publié toutes les deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 2000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 1950 exemplaires.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Lignes Agates : 1 866 411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, à Whitehorse, au Yukon.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Avec respect, nous tenons à reconnaître que nous travaillons et publions ce journal sur le territoire traditionnel de la Première nation des Kwanlin Dün et du conseil des Ta'an Kwäch'än.

### L'ÉQUIPE

 **Maryne Dumaine**  
Direction et rédaction  
867 668-2663, poste 510  
dir@aurorboreale.ca

 **Nelly Guidici**  
Coordination de la publicité et de la distribution par intérim  
867 668-2663, poste 520  
pub@aurorboreale.ca

 **Guillaume Riocreux**  
Distribution et infographie par intérim  
867 668-2663, poste 520  
design@aurorboreale.ca

Correspondants :  
**Marie-Hélène Comeau,**  
**Cyril Contente, Nelly Guidici,**  
**Émilie Thibeault-Maloney, Yves Lafont**

Révision des textes et correction d'épreuves :  
**Laurie Gendron**

Dessinateur :  
**Vincent Ménard**

Abonnez-vous à l'Aurore boréale et recevez vos nouvelles en français directement chez vous

qb

**l'aurore boréale**  
LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON

24 numéros / an

26<sup>25</sup> \$  
seulement

Format papier ou PDF

Abonnez-vous au 867 668-2663, poste 500

# L'interdisciplinarité : l'approche yukonnaise pour faire face à la crise des opioïdes

Le mélange explosif de la maladie mentale et de la toxicomanie affecte le comportement et les réalités sociales des personnes aux prises avec cette problématique. Les services yukonnais de soutien doivent s'adapter à la complexité de cette réalité.

Marie-Hélène Comeau

L'importance de l'interdisciplinarité des réseaux de la santé mentale et de la toxicomanie dans le traitement de ces situations complexes est de premier ordre. D'ailleurs, on parle de plus en plus de personnes aux prises avec un trouble lié à la consommation de drogues qui ont besoin d'être soutenues et non pas d'être jugées afin de pouvoir guérir.

En plus des effets sur le cerveau, rappelons que la consommation de drogues peut aggraver les symptômes de maladie mentale. D'ailleurs, les personnes atteintes de troubles mentaux sont plus sensibles aux effets des drogues et en deviennent plus rapidement dépendantes. Elles en font aussi un usage plus excessif. La consommation peut aussi être un élément déclencheur de maladie mentale chez une personne ayant une fragilité ou augmenter un trouble psychiatrique déjà présent. Le lien étroit entre la consommation de drogues et la maladie mentale ne

peut plus être ignoré.

À ce sujet, le médecin hygiéniste en chef du Yukon, Brendan Hanley, applaudit l'intégration, depuis deux ans au territoire, des troubles de santé mentale aux facteurs pouvant causer la dépendance aux drogues. Il s'agit d'une initiative locale qui se détache de la culture traditionnelle de la sobriété pour emprunter un modèle plutôt axé sur la stabilité, par l'obtention d'un emploi ou d'un logement par exemple.

## L'impact de la crise du logement

Le Yukon vit en ce moment une longue crise du logement. La rareté des logements locatifs depuis des années a entraîné une hausse des prix sur le marché, ce qui met de la pression sur les personnes vulnérables qui tentent de reprendre leur vie en main. Il n'existe toutefois pas, en ce moment, de données sur les enjeux réels que cette crise du logement entraîne au Yukon.

Récemment, une clinique de la

Colombie-Britannique a approché le Partenariat communauté en santé (PCS), le réseau pour la santé en français au Yukon, afin de mettre sur pied un projet de recherche-action en français pour l'Ouest et le Nord canadiens. Cette étude permettrait de jeter un éclairage sur la question du logement au Yukon. Aucune source de financement n'est pour le moment confirmée et le PCS sera en mesure de fournir plus de détails si le projet est accepté.

« Sans logement, il est difficile pour les gens de commencer une thérapie. C'est un enjeu important », rappelle Sandra St-Laurent, directrice du PCS.

## L'approche du Centre correctionnel de Whitehorse

À l'été 2018, un rapport découlant de l'inspection indépendante du Centre correctionnel de Whitehorse a été publié. L'auteur de l'étude, M. David Loukidelis, y avance 40 recommandations pour amélio-



Allan Lucier, sous-ministre adjoint de la Direction de la justice communautaire et de la sécurité publique du gouvernement du Yukon.

rer la prestation de programmes et de services au centre et pour mieux servir les détenus aux prises avec des troubles de santé mentale. Les recommandations touchent les services en matière de santé mentale, les pratiques de ségrégation et d'incarcération séparée, les programmes et services offerts aux Premières Nations, et la gouvernance et l'administration.

« En ce moment, nous sommes dans le processus de mise sur pied d'une équipe en santé mentale afin d'améliorer nos services auprès de notre population », explique Allan Lucier, sous-ministre adjoint de la Direction de la justice communautaire et de la sécurité publique, qui espère arriver à mieux aider et accompagner les individus par ces changements qui se mettent en place.

(GRC) travaille en étroite collaboration avec le ministère de la Santé et des Affaires sociales du gouvernement du Yukon ainsi qu'avec beaucoup d'autres partenaires pour sensibiliser davantage le public aux effets potentiellement mortels des opioïdes.

D'autre part, les agents de police, à Whitehorse et dans tous les détachements des collectivités, emportent avec eux des trousseaux de naloxone. « À ce jour, la GRC du Yukon a administré la naloxone à au moins une douzaine de personnes qui présentaient des signes de surdose potentielle », souligne l'inspecteur Keith MacKinnon de la GRC de Whitehorse.

La GRC, qui est responsable de faire respecter la loi concernant les drogues au territoire, estime qu'une grande partie des drogues illicites qui arrivent au Yukon proviennent principalement des provinces plus au sud, c'est-à-dire de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario.

## Le travail de sensibilisation de la GRC

La division yukonnaise de la Gendarmerie royale du Canada



Connaissez-vous un premier intervenant ou une première intervenante qui a une influence positive dans votre collectivité? Présentez sa candidature pour le Prix de la sécurité publique!

Les particuliers, membres de la GRC, jeunes, mentors, premiers intervenants, groupes et programmes communautaires ayant contribué à améliorer la sécurité dans le territoire peuvent tous être candidats au Prix.

Date limite de présentation des candidatures : 17 mars

Renseignements : [www.justice.gov.yk.ca/fr/prog/cjps](http://www.justice.gov.yk.ca/fr/prog/cjps)

Yukon



Appel de candidatures  
Prix de la sécurité publique du ministère de la Justice

DOMINIC ST-LAURENT  
**J'AI BEN L'DROIT!**

Spectacle humoristique  
sur vos droits en santé

Mardi 26 février, 18 h 30

North of Ordinary Experience Centre  
Gratuit, 40 places, arrivez tôt

668-2663, POSTE 800  
PCSYUKON@FRANCOSANTE.ORG

AVEC LE FINANCEMENT DE



MERCI À

Secrétariat  
des affaires  
intergouvernementales  
canadiennes



Partenariat  
communauté  
en santé (PCS)

# Colloque en santé mentale en français au Yukon

Les 26 et 27 février, Whitehorse accueillera le premier colloque en santé mentale. Intervenants locaux et invités du Québec proposeront une série d'activités, de formations et de consultations destinées aux professionnels autant qu'au grand public.

Maryne Dumaine

## Les avancées en santé mentale au Yukon

La santé mentale au Yukon est un sujet sur lequel travaille la communauté franco-yukonnaise depuis plusieurs années. « Nous avons plus de postes bilingues en santé mentale et en toxicomanie au territoire. C'est déjà une avancée pour notre communauté. », explique Sandra St-Laurent, directrice du Partenariat communauté en santé (PCS) et organisatrice du colloque. Notons aussi l'entente avec Tel-Aide Outaouais, signée pour trois ans en 2017, grâce à laquelle les personnes vivant au Yukon peuvent

accéder à une ligne d'écoute en français 24 h/24, 7 j/7.

« Il faut savoir que même du côté anglophone, les services en santé mentale ont remonté de loin », ajoute-t-elle. « Nous avons beaucoup travaillé sur la sensibilisation du grand public, la stigmatisation, la formation sur les premiers secours en santé mentale », continue la directrice. Au Yukon, plus de 80 personnes ont suivi cette formation depuis 2003. « C'est un très bon pourcentage compte tenu de notre population d'adultes », explique M<sup>me</sup> St-Laurent.

De plus, à l'école franco-phonie Émilie-Tremblay, le PCS a développé un partenariat afin de créer une équipe d'intervention d'urgence formée aux bases de la

santé mentale.

## Raison d'être de l'événement

C'est la première année qu'un colloque en santé mentale en français est organisé au Yukon. L'idée est de présenter de nouvelles façons d'intervenir au niveau de la santé mentale, mais aussi de faire connaître les services qui sont offerts aux francophones. « Pour la programmation, parfois, nous nous sommes donné une mission, par exemple de faire des recommandations autour d'un panel. D'autre fois, nous voulons seulement semer des graines en présentant de nouvelles pratiques. » Ce colloque s'adresse donc à tout un chacun.



Docteur Paul Sidoun.

Tout le monde peut y trouver des ressources intéressantes : professionnels de la santé, des services sociaux, du milieu communautaire, de l'éducation et le grand public. « Les places sont limitées, il faut donc s'inscrire en avance », précise la directrice du PCS.

## Deux jours de formation et d'information

Des présentations diverses sont au programme, dont une du Dr Sidoun, psychiatre français qui œuvre régulièrement au Yukon, et une autre au sujet de la ménopause au travail en collaboration avec Les EssentiElles. Une séance d'information sur l'utilisation des écrans, qui mènera d'ailleurs à l'élaboration de recommandations qui seront portées par le PCS auprès des ministères de l'Éducation et de la Santé et des Affaires sociales du Yukon, aura également lieu. « Il n'y a pas de directives au ministère de

l'Éducation au niveau de l'utilisation des écrans dans les écoles. Nous voulons aussi ouvrir le dialogue entre les parents et l'école, car nous demandons beaucoup aux parents de contrôler les écrans, mais quand les enfants arrivent à la maison, ils ont déjà un bagage de temps d'écran dans leur journée. Sans parler des devoirs, qui se font de plus en plus en ligne. Pour le moment, le dialogue entre les parents et l'école n'existe pas vraiment. Ce serait intéressant d'ouvrir une discussion », mentionne la directrice du PCS.

À noter aussi : la présentation des services locaux en santé mentale à travers un processus créatif collectif et une formation sur des pratiques d'autosoins.

Le colloque se terminera par un atelier très attendu : la thérapie par l'aventure. « C'est le nouveau buzz en matière de thérapie », explique Sandra St-Laurent. L'idée est de sortir de la salle habituelle de thérapie et d'utiliser la scène, une quête ou bien le plein d'air dans une optique thérapeutique basée sur l'expérience.

Une chose est sûre : ce premier colloque en santé mentale en français au territoire, élaboré par un comité de programmation composé de plusieurs professionnels francophones de la santé, sera bien rempli!

Le colloque entièrement gratuit se déroulera dans les locaux de NorthLight Innovation (YuKonstruct) les 26 et 27 février prochains. Pour plus d'information, vous pouvez consulter la page Facebook du PCS.

# Mieux vaut en rire : l'humour en français au Yukon

Dans le cadre du colloque en santé mentale organisé par le Partenariat communauté en santé (PCS), le Yukon recevra la visite de Dominic St-Laurent. À travers l'humour, la chanson, la danse, le conte folklorique et même la marionnette, l'artiste pluridisciplinaire abordera les droits de la santé de manière tout à fait surprenante.

Maryne Dumaine

## Humoriste chevronné

Diplômé en interprétation de théâtre musical, Dominic St-Laurent est comédien, chanteur, danseur, conteur, acrobate et humoriste. Du petit village de Saint-Herménégilde au Théâtre St-Denis au Québec, en passant par la comédie musicale *Grease* et les productions de Juste pour rire, Dominic St-Laurent a fait du chemin. Ses pas l'ont d'ailleurs mené ici, au Yukon, afin de faire découvrir les droits de la santé dans une atmosphère humoristique et légère.

## Douze droits en santé

Connaissez-vous vos droits en matière de santé? Non? Pas de problème, car après ce spectacle, vous les connaîtrez par cœur! Il y a quelques années, à l'initiative du comité des usagers du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie, M. St-Laurent a relevé le défi de créer le spectacle *J'ai ben l'droit*, dans lequel il explore les

douze droits de la santé en douze tableaux bien différents. Il aborde les droits des usagers de manière captivante. Il se présente comme un agent secret. Sa mission? Infiltrer le système de santé afin de révéler les douze droits des usagers à la population. Vous y ferez la rencontre de Grisou, son hamster qui a refusé des traitements pour son cancer des joues, ou de Pierre Voisin, le chanteur country qui parle du droit à l'hébergement... *J'ai ben l'droit* semble donc être une façon plus ludique d'apprendre ses droits qu'en lisant une brochure dans une salle d'attente!

## Humour et pizza

Nous le savons, les jeunes Yukonnais ont beaucoup de talent! L'Association franco-yukonnaise (AFY) s'est donc associée au PCS afin d'offrir aux jeunes un atelier en compagnie de l'humoriste. L'objectif : explorer le monde de l'humour et participer à une discussion sur l'art engagé. Cette soirée s'adresse aux jeunes de quatorze ans et plus et est gratuite. La pizza sera fournie, et l'inscription est obligatoire : 867 668-2663, poste 850

ou jjacques@afy.yk.ca

Le spectacle *J'ai ben l'droit* sera présenté le 26 février, à 18 h 30, au North of Ordinary Experience Centre.

## Présentation de la trousse d'accompagnement



REJOINDRE, COMPRENDRE ET ACCOMPAGNER  
LES PERSONNES AÎNÉES ISOLÉES SOCIALEMENT

7 mars 2019, 9 h à 17 h  
Léger diner fourni

Centre de la francophonie,  
302 rue Strickland (Whitehorse)

Gratuit  
Places limitées

Inscriptions obligatoires  
avant le 1er mars à reception@afyyk.ca

### Outils pratiques :

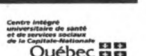
- Isolement social vs solitude
- Les risques associés à l'isolement
- Les signes à surveiller
- Les stratégies pour éviter ou briser l'isolement
- Le réseau d'entraide/ d'intervention



Partenariat  
communauté en santé (PCS)



FADOQ  
Fédération des associations  
de personnes âgées du Québec



Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Estrie

# Les Rendez-vous de la Francophonie : un mois de célébration de notre langue

Pour leur 21<sup>e</sup> édition, les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) occuperont tout le mois de mars 2019. Du 1<sup>er</sup> au 31, la langue et la culture francophones seront célébrées dans leur diversité aux quatre coins du pays. Plusieurs concours nationaux et une myriade d'événements locaux sont de retour.

Maryne Dumaine/Lucas Pilleri  
(Francopresse)

Le dévoilement de la programmation nationale des RVF 2019 s'est fait le 10 janvier à Ottawa. Guy Matte, directeur général de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, a animé la présentation. « Quand on parle des Rendez-vous de la Francophonie, ce ne sont pas les rendez-vous des francophones, mais les rendez-vous avec la majorité de notre pays », a-t-il déclaré, inclusif.

## Le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Loi sur les langues officielles en filigrane

« Partout sur notre territoire, il y a des communautés francophones fortes et vivantes, malgré les efforts de certains gouvernements de

nous rendre la vie difficile. Nous sommes encore là et nous serons! », a lancé le maître de cérémonie, évoquant l'actualité en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Cette 21<sup>e</sup> édition des RVF est toute spéciale puisqu'elle accompagne les 50 ans de l'adoption de la *Loi sur les langues officielles*, « une année formidable pour rappeler à tous ceux qui veulent quelquefois nier notre existence que nous sommes là et que nous n'avons pas l'intention de partir », a complété Guy Matte.

L'affiche officielle de l'édition 2019 a été dévoilée. Destinée à être distribuée à plus de 20 000 exemplaires, le visuel représente deux enfants tenant un coquillage à l'oreille. « On entend les voix de partout. Les oiseaux qui sortent du coquillage, ce sont nos voix qui se distribuent à travers tout le pays », a commenté Guy Matte.



L'affiche officielle des Rendez-vous de la Francophonie 2019.

## Toujours plus d'événements

Comme chaque année, le calendrier des activités a été mis en ligne.

On y retrouve l'habituel concours *Écris-moi sans fautes* avec 1000 \$ à gagner.

Le concours FrancoStar fait son entrée. Cette compétition nationale encourage la publication de vidéos

faisant la démonstration de talents artistiques, sportifs ou scientifiques. Le programme comporte trois volets : « jeunes prodiges » pour les élèves des écoles francophones et d'immersion française au primaire et au secondaire, « jeunes de cœur » pour les personnes âgées de 50 ans et plus, et « grand public » pour les Canadiens de tous âges. Plus de 10 000 \$ seront ainsi remis sous forme de bourses.

En outre, le concours *Sur le bout de la langue* revient pour tester les connaissances linguistiques des participants qui devront visionner des capsules vidéo des porte-paroles. Enfin, la tournée d'humour des RVF visitera une vingtaine de villes d'un océan à l'autre, dont Whitehorse le 7 mars prochain. Ce spectacle d'humour fait partie de la programmation yukonnaise qui comporte une vingtaine d'événements. Pour accéder à la liste complète des activités au territoire : [rvf.afy.yk.ca](http://rvf.afy.yk.ca)



## Connaissez-vous une jeune personne qui a une influence positive dans votre collectivité? Présentez sa candidature pour le Prix de la sécurité publique!

Les particuliers, membres de la GRC, jeunes, mentors, premiers intervenants, groupes et programmes communautaires ayant contribué à améliorer la sécurité dans le territoire peuvent tous être candidats au Prix.

Date limite de présentation des candidatures : 17 mars

Renseignements : [www.justice.gov.yk.ca/fr/prog/cjps](http://www.justice.gov.yk.ca/fr/prog/cjps)

Yukon

Appel de candidatures

Prix de la sécurité publique du ministère de la Justice

La prochaine date limite pour présenter une demande au Fonds pour les arts est le

**15 mars 2019**

**Le Fonds pour les arts** subventionne des projets collectifs liés aux domaines des arts littéraires, visuels et de la scène en favorisant la créativité artistique et la participation du public.

**Le programme compte quatre périodes de financement par année.** Les dates limites sont le 15 des mois de mars, juin, septembre et décembre.

Vous trouverez sur notre site Web le formulaire de demande et les lignes directrices.

On invite les demandeurs à consulter un conseiller de la Section des arts avant de présenter leur demande.

Téléphone : 867-667-3535  
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 3535  
[artsfund@gov.yk.ca](mailto:artsfund@gov.yk.ca)  
@insideyukon  
[yukon.ca](http://yukon.ca)

Yukon

La couverture des Rendez-vous de la Francophonie est le fruit d'un partenariat médiatique entre Francopresse et les Rendez-vous de la Francophonie. Tous les articles sont produits conformément à la Charte de la presse écrite de langue française en situation minoritaire au Canada.

# André Thériault, fantaisiste de tradition

Animateur, conteur, chansonnier et interprète, André Thériault a de multiples cordes à son arc. Ayant déjà présenté de nombreux spectacles au Québec, au Nouveau-Brunswick, au Nunavut, à Terre-Neuve, en Ontario et dans l'Ouest canadien, il est de passage au Yukon depuis quelques jours dans le cadre d'une tournée organisée par les programmes en français du ministère de l'Éducation du Yukon.



André Thériault offre une prestation de guitare, d'harmonica et de chant dans laquelle il se fait complice avec le public.

tard dans leur vie, j'aimerais qu'ils se disent "Tiens, je m'en souviens. On avait eu du fun!" »

### Un spectacle authentique et audacieux

André Thériault présente ce spectacle depuis plus de 10 ans. Une prestation de guitare, d'harmonica et de chant dans laquelle il se fait complice avec le public : « Je joue aussi de la cuillère, mais je suis certain qu'il y aura des bons joueurs de cuillère dans la salle! »

Ce spectacle n'est pas le fruit du hasard. En effet, le Québécois a été, pendant quinze ans, l'animateur d'une cabane à sucre traditionnelle dans la Belle Province. Il connaît donc tout sur le sujet et le raconte avec passion. « Je joue des chansons traditionnelles qui ont été très populaires dans les années 50 à 70 au Canada français », précise le conteur. Origine de la ceinture fléchée, secrets de cabane à sucre et légendes amérindiennes font également partie du spectacle qu'offre le fantaisiste. Il décrit ce rôle ainsi : « Un fantaisiste, c'est quelqu'un qui est capable d'imiter, de faire des chansons, de gigner,

de taper du pied. C'est quelqu'un qui anime autant qu'il chante », explique-t-il.

L'Association franco-yukonnaise (AFY), qui produit le spectacle grand public, propose donc une soirée au cours de laquelle les spectateurs seront invités à chanter et à danser. Un

spectacle bourré d'humour, interactif, et en plus, instructif!

Les billets sont en vente à la réception du Centre de la francophonie ou à la porte au prix de 10 \$ pour les membres de l'AFY et de 15 \$ pour les non-membres. Le spectacle est gratuit pour les jeunes de moins de 12 ans.

Maryne Dumaine

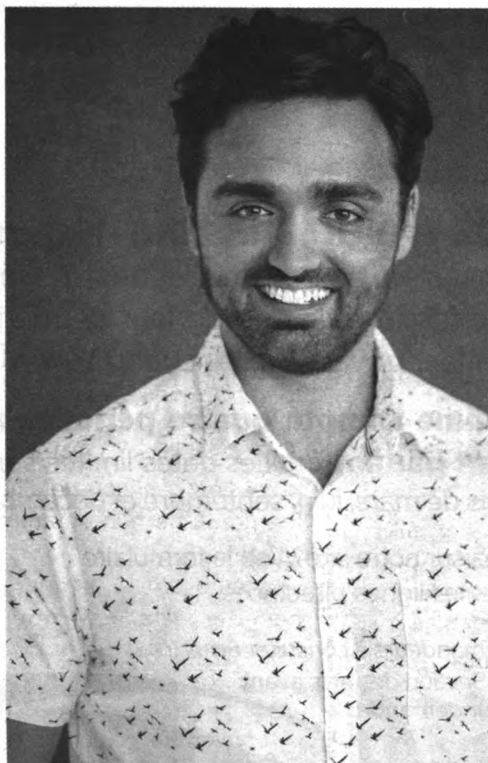
### Tournée dans les écoles

Au territoire dans le cadre d'une tournée des écoles qui offrent des programmes de français langue seconde, André Thériault a présenté 13 spectacles en 8 jours! De Mayo à Dawson, en passant par Haines Junction et Porter Creek, les élèves de 16 écoles primaires et secondaires yukonnaises ont assisté à son spectacle dans une ambiance festive et chaleureuse.

À travers le répertoire rassembleur des Pierre Daigneault, Oscar Thiffault, La Bolduc et plusieurs autres, André Thériault fait revivre toute la convivialité et l'humour des belles chansons issues de la tradition orale francophone du Canada.

Pour lui, c'est l'occasion de rassembler les gens dans la bonne humeur et d'ouvrir un espace où les spectateurs se surprennent à rire et à chanter de bon cœur. « Avec les écoles, ce que je veux, c'est que si les jeunes entendent une chanson qui a été reprise dans mon spectacle, même par hasard, plus

Soirée jeunesse



### Atelier d'introduction à l'humour et discussion avec l'humoriste Dominic St-Laurent

25 février 2019, de 17h-20h

Pizza comprise! Gratuit

Centre de la francophonie (Salle communautaire)

Inscriptions obligatoires avant le 22 février au 668-2663 poste 850 ou [jjacques@afy.yk.ca](mailto:jjacques@afy.yk.ca)



Une présentation du Partenariat communauté en santé en collaboration avec le comité JEFY

L'Association franco-yukonnaise vous invite

### Les fonds de terroir

Soirée de musique traditionnelle canadienne avec l'artiste québécois André Thériault. Vendredi 22 février, à 20 h, au Centre de la francophonie. Billets en vente à la porte.

[terroir.afy.yk.ca](http://terroir.afy.yk.ca)

SOIRÉE-  
DÉCOUVERTE

# MALI

Gratuit

Mardi 5 mars

17 h 15 à 18 h 45  
Centre de la francophonie

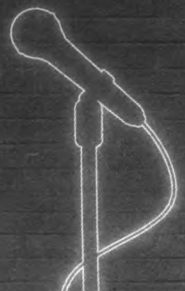
[mali.afy.yk.ca](http://mali.afy.yk.ca)

## La tournée Juste pour rire



Julien Dionne  
Eddy King  
Julien Tremblay

Judi 7 mars 20 h  
Guild Hall



[rire.afy.yk.ca](http://rire.afy.yk.ca)

867 668-2663

[afy.yk.ca](http://afy.yk.ca)



# Le retour des prix de reconnaissance de la communauté

Après plus de six ans sans remise de prix de reconnaissance au sein de la communauté franco-yukonnaise, l'Association franco-yukonnaise (AFY) remet en place un programme pour souligner l'engagement communautaire. Il est désormais possible de soumettre des candidatures.

Maryne Dumaine

La dernière remise de prix a eu lieu lors de l'ultime Gala de la

francophonie, en 2012. À l'époque, sept à huit prix étaient remis. Pour ce grand retour, deux prix seulement sont proposés. Les deux prix concernent l'année 2018 uniquement. Audrey Percheron, agente de projets et de communication à l'AFY,

explique : « Les nouveaux prix que nous avons mis en place se veulent plus englobants que ceux du passé; c'est pour cela qu'il n'y en a que deux. »

manière des coupes sportives. Les lauréats des prix se verront remettre un cadeau réalisé par une artiste francophone locale.

« Nous souhaitons aussi créer un espace dans le Centre de la francophonie pour mettre en évidence les noms des lauréats des prix du passé », révèle M<sup>me</sup> Percheron.

Vous connaissez une personne qui s'est démarquée en faisant rayonner la francophonie yukonnaise? Une personne qui a donné de son temps de façon incroyable en tant que bénévole? Ne les laissez pas dans l'ombre; mettez-les dès aujourd'hui en nomination. Visitez [reconnaissance2019.afy.yk.ca](http://reconnaissance2019.afy.yk.ca) pour télécharger le formulaire de mise en candidature. Une fois le formulaire rempli, envoyez-le à [relations@afy.yk.ca](mailto:relations@afy.yk.ca) avant le 15 mars 2019.

Le processus est pris en main par l'AFY, mais le comité de sélection sera formé de membres des organismes francophones de la communauté. ■

## Engagement exceptionnel

Ce prix sera remis le 15 mai, lors de la Journée de la francophonie yukonnaise. Il rendra hommage à une personne qui a grandement contribué à faire avancer ou à faire rayonner la Franco-Yukonie grâce à son implication hors du commun.

## Bénévole de l'année

Ce prix sera remis lors du Souper des bénévoles. Il récompensera une personne ayant contribué à la vitalité de la communauté franco-yukonnaise de façon remarquable grâce à son engagement bénévole.

Les deux trophées seront fabriqués par des artisans locaux qui, pour le moment, restent secrets. Ces trophées seront conservés au Centre de la francophonie, à la

## Consultation publique Réglementation des véhicules hors route au Yukon

**Le gouvernement du Yukon vous invite à consulter sa proposition de réglementation des véhicules hors route sur les terres publiques du Yukon, et à lui donner votre avis.**

Nous avons pris en compte les précédentes suggestions émanant des Premières nations, des parties concernées et de la population dans le développement de notre approche.

### Comment participer?

Cette consultation publique durera deux mois, du 8 février au 8 avril 2019.

Veuillez lire le document « Réglementation des véhicules hors route au Yukon – Proposition et questions » et répondre au sondage en ligne d'ici le **8 avril 2019**. Le document cité et le sondage sont accessibles sur [EngageYukon.ca](http://EngageYukon.ca)

Vous êtes par ailleurs invités à assister à des journées portes ouvertes qui seront organisées près de chez vous. Les dates, horaires et lieux seront communiqués prochainement.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Des représentants du gouvernement sont disponibles pour vous rencontrer ou rencontrer votre organisme et discuter de la réglementation des véhicules hors route. Contactez Mike Draper par courriel à [michael.draper@gov.yk.ca](mailto:michael.draper@gov.yk.ca) ou par téléphone au 867-667-3185 ou (sans frais à l'extérieur de Whitehorse) au 1-800-661-0408, poste 3185.

**Yukon**

La prochaine date limite pour présenter une demande au Fonds d'aide à la tournée est le **15 mars 2019**

**Le Fonds d'aide à la tournée** offre une aide financière aux artistes et aux groupes d'artistes professionnels afin de leur permettre de présenter leur travail à l'extérieur du Yukon.

**Le programme compte quatre périodes de financement par année.** Les dates limites sont le 15 des mois de mars, juin, septembre et décembre.

Vous trouverez sur notre site Web le formulaire de demande et les lignes directrices.

On invite les demandeurs à consulter un conseiller de la Section des arts avant de présenter leur demande.

Téléphone : 867-667-8789  
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 8789  
[artsfund@gov.yk.ca](mailto:artsfund@gov.yk.ca)  
@insideyukon  
[yukon.ca](http://yukon.ca)

**Yukon**

# Le projet *De fil en histoires* récompensé

Elles représentent l'histoire des francophones du Yukon et désormais, elles entrent elles-mêmes dans l'histoire du territoire. En effet, le 18 février dernier, les poupées du projet *De fil en histoires : les personnages d'un territoire* se voyaient décerner le Prix de l'innovation, de l'éducation et de l'engagement communautaire lors de la cérémonie des Prix du patrimoine organisée par la Yukon Historical and Museums Association.

Maryne Dumaine

## Des poupées engagées dans l'histoire

Vingt et une poupées à l'effigie des francophones qui ont marqué l'histoire du Yukon, c'est un projet qui suscite l'intérêt. «L'Association franco-yukonnaise (AFY) a été invitée au Yukon Heritage Symposium, il y a quelques mois. Nous y présentions le projet des poupées, mais aussi le projet BaladoDécouverte, coordonné par Édith Bélanger du service de tourisme», explique Audrey Percheron, coordonnatrice du projet *De fil en histoires : les personnages d'un territoire* et agente de projets et de communication à l'AFY. «À la fin du symposium, les organisateurs ont présenté les Prix du patrimoine», ajoute-t-elle. Audrey Percheron, Édith Bélanger et Sylvie Binette [les deux dernières ayant chacune créé une poupée] se sont alors regardées d'un air entendu : les poupées devraient être mises



Atelier de confection des poupées à Dawson, en mai 2017.



en nomination!

M<sup>me</sup> Binette et l'AFY ont ensuite fait des démarches pour soumettre le projet aux Prix du patrimoine. Quelques mois plus tard, la nouvelle est tombée : «Nous avons reçu un communiqué indiquant que nous avons gagné un prix!», annonce avec enthousiasme la coordonnatrice. Le projet correspondait en effet aux critères par son degré d'engagement et de rayonnement communautaires.

Une quinzaine de créatrices étaient présentes lors de la remise du prix à Archives Yukon. «Non seulement les poupées ont été faites bénévolement par des personnes de la communauté, mais au-delà des poupées, il y a aussi eu une belle brochure et une capsule vidéo. Tout a été traduit en

anglais. Le projet a été au-delà de la création des poupées : plus de 270 personnes, francophones et anglophones, ont pu apprendre au sujet des personnages qu'elles représentent», ajoute M<sup>me</sup> Percheron. L'exposition n'est pas restée uniquement à Whitehorse puisque les petites poupées ont voyagé à Dawson et à Haines Junction l'an dernier. «C'est un projet qui parle de la francophonie yukonnaise, mais qui parle à tous les Yukonnais.»

## Les poupées continuent leur bonhomme de chemin

Dès le projet achevé, la communauté questionne l'AFY

au sujet des prochaines étapes. Quel est l'avenir des poupées? Plusieurs écoles demandent à les avoir dans leurs locaux pour des expositions. Dès lors, l'AFY se met au travail pour trouver des fonds. Grâce au Programme de

coopération intergouvernementale Québec-Yukon, l'association engage la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean pour créer du matériel pédagogique adapté à un public scolaire. «Ils ont été responsables d'adapter le document et d'en faire des activités pédagogiques. En parallèle, nous leur avons demandé d'adapter cette exposition pour qu'elle soit itinérante, qu'elle sorte du Yukon.»

Le matériel pédagogique étant quasi prêt, l'AFY vient tout juste d'engager une médiatrice culturelle qui se rendra dans les écoles pour faire vivre le projet dans les classes. «Brigitte Desjardins est la médiatrice. Pour le moment, au moins huit ateliers sont prévus d'ici le mois de mai, mais nous en espérons plus. Nous allons surtout utiliser l'histoire des personnages

représentés par les poupées avec des activités allant du bricolage à l'impro, en passant par des ateliers de costumes d'époque», conclut la coordonnatrice.

Décidément, ces petites représentantes de notre histoire ont un bel avenir devant elles. ■

**Maintenant réunis sous un même toit!**

**ARCTIC STAR PRINTING INC**

**INKZ**

**Un guichet unique**

**Venez nous visiter  
120 Platinum Road**

**Arctic Star  
1.867.668.4733  
info@asprinting.ca**

**Inkspirationz  
1.867.668.2114  
info@digitalink.ca**



Expo-discussion à Haines Junction, en octobre 2017.

# «Singsing» ou la route de glace

Yves Lafont

Je sors de «Singsing», 7494 nuits, seul, ça dispose un homme... tadam dadam dam. Je chantonne ça en ressortant de ma douche. C'est-y à cause du reportage entendu l'autre jour concernant le disque «jaune» de Jean-Pierre Ferland, ou à cause de cette douche pic-pic? Probablement à cause de la douche. Si ma mémoire est bonne, je la chantonnais aussi l'hiver passé. Elle me revient souvent dans la tête ces derniers hivers. Je suis de retour sur la glace et chaque fois, j'ai l'impression de rentrer en dedans pour faire du temps. Sans n'y avoir jamais mis les pieds, d'après le témoignage de certaines de mes connaissances, la route de glace n'a rien à voir avec le «pen» ou la prison. C'est ben pire. Je la comparerais plutôt aux travaux forcés... en Sibérie. Dans la Sibérie soviétique de Khrouchtchev. Celle de mon adolescence. C'était le pire châtement qu'on pouvait trouver sur terre. Et pourtant. C'est dans quelque chose comme ça que je me retrouve encore une fois, pendant l'hiver de surcroît, non pas pour quelque crime odieux ou des opinions politiques discordantes

avec la ligne du parti, mais parce que moi et les quelque huit cents autres camionneurs y venons de notre plein gré. Tout fin seul dans mon truck. Tout un hiver à entendre, entre le vrombissement du moteur et le méméragage radiophonique de mes compagnons de fortune, la glace craquer sous mes roues.

Non seulement ce n'est pas un châtement, mais de plus, les télévisions américaines ont trouvé une manière de donner à cette vie des allures romanesques. En Amérique, on a le tour de glorifier l'inglorifiable. Essayer d'exciter le public en faisant miroiter le péril d'affronter quotidiennement des catastrophes épouvantables risquant de nous engloutir à tout moment. En vérité, la seule vraie gloire qu'il y a, c'est d'y retourner voyage après voyage sans répit. Avec le temps, faire des aller-retour sans relâche à pas de tortue sur cette route qui n'en est pas une calque tous les jours un peu plus «le jour de la marmotte». Cette route infiniment blanche dépassant l'infini par quelques centaines de kilomètres a le don de rendre le temps infiniment long.

On a vu ces films où le person-

nage, se retrouvant dans un espace tout blanc sans murs ni plafond, prend du temps à réaliser qu'il est mort et se trouve dans le calvaire. C'est la question que je me pose souvent quand je suis là. Suis-je mort sans m'en rendre compte?

Pis moé, pas plus fin, on dirait que cette année, ça me tentait quasiment d'y retourner. Faut-y être assez mal faite. Courir vers la misère comme ça. Malgré tout, dans ce blanc absolu, sans murs ni plafond, j'y trouve mes balises, mes repères.

M'approchant de l'âge où une personne normalement constituée commence à considérer à prendre ça relax, moi, au contraire, je commence à me dire que le confort, la belle vie sale comme ils disent, c'est pas pour moi. J'ai connu ça. Dans ces chambres luxueuses, sur ces tables copieuses ou lors des pêches en hélicoptère, je n'y ai jamais vu le «p'tit bonheur» à Félix. Je ne pense pas qu'il se tient dans ces endroits-là. Comme Félix disait : «Au paradis, c'est pas la place pour les souliers vernis.» Un peu de misère ici et là, c'est mettre du poivre sur un plat fade.

Je me rappelle trop bien aux



alentours de la mi-vingtaine, alors que je venais de commencer un nouveau travail dont je n'étais pas trop fier, mon père m'avait dit que quand je travaillais, je rayonnais et devenais beaucoup plus agréable. Évidemment, j'étais en désaccord. Comment pouvais-je resplendir dans un travail terne comme la grisaille? Il n'en démordait tellement pas que je commençais à croire que ses réelles motivations étaient autres que toutes celles de sa génération consistant à ne valoriser que le dur labeur. Il me semblait sincère quand il m'a dit : «Observe-toi. La différence de ton aptitude au travail et au chômage. Tu verras.» Avec le recul, force est d'admettre

qu'il n'avait peut-être pas si tort.

Si c'est le cas, ici sur la glace, je devrais m'épanouir comme un papillon sortant de son cocon. En être conscient aide à passer au travers des petits calvaires. Emmenez-en du temps dur, je suis capable d'en prendre.

Je me demande comment ça va virer cette année, car c'est toujours risqué de tirer la queue du diable en s'a drapant dans la misère et l'épuisement. Mais à date, j'en suis toujours sorti un peu plus rayonnant. Faut croire que mon père avait raison. S'il vivait, je lui dirais.



## Les aînés en savent beaucoup, mais il y a toujours plus à savoir.

Pour un âge d'or sûr et paisible, renseignez-vous sur les programmes et services pour les aînés, comme les avantages du Régime de pensions du Canada, le Supplément de revenu garanti bonifié, les prestations de la Sécurité de la vieillesse et plus encore.

Rendez-vous à [Canada.ca/aines](http://Canada.ca/aines) ou appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Gouvernement  
du CanadaGovernment  
of Canada

Canada

## Nouvelles du gouvernement du Yukon

# Soutien à la vitalité communautaire



Bonjour Yukon,

Chaque année, les gouvernements du Yukon et du Québec investissent 25 000 \$ chacun pour soutenir des projets communautaires dans le cadre du Programme de coopération intergouvernementale Yukon-Québec (PCI).

Ce programme nous permet de contribuer au succès de projets qui visent la création de partenariats et d'échanges entre les francophones du Québec et du Yukon. Les initiatives doivent également répondre aux priorités de la communauté francophone, notamment dans les domaines de la santé et

du bien-être, de l'éducation ou de la culture.

À titre d'inspiration, voici un aperçu des cinq projets financés en 2018-2019 :

- Étude et analyse des besoins en formation de la communauté francophone
- Adaptation et présentation de l'exposition « De fils en histoire » dans les écoles
- Présentation du documentaire « Intimités francophones » en présence de la cinéaste Anne-Céline Genevois
- Colloque de deux jours sur la santé mentale au Yukon

- Ateliers de danse pour tous, inspirés de la Caravane des dix mots

Si vous désirez collaborer avec un partenaire québécois pour développer ou réaliser un projet, je vous invite à consulter les critères d'admissibilité ci-dessous et à contacter l'équipe de la Direction des services en français au 867-667-8970.

Je remercie sincèrement les organismes et les personnes qui ont répondu à l'appel au cours des

dernières années et qui contribuent à la vitalité d'une communauté francophone saine et dynamique.

Le ministre responsable de la Direction des services en français,

  
John Streicker

## Appel de projets communautaires

### Programme de coopération intergouvernementale Québec-Yukon

Chaque année, les gouvernements du Québec et du Yukon investissent 25 000 \$ chacun pour soutenir la vitalité de la communauté francophone du Yukon. Nous pourrions financer votre projet s'il répond aux critères du programme.

#### Critères d'admissibilité

##### Vous résidez au Yukon et :

- représentez un organisme (association, entreprise, établissement ou institution); ou
- êtes une personne dont le projet est appuyé par un organisme (lettre d'appui requise).

##### Votre projet :

- comprend la participation d'au moins un partenaire au Québec;
- vise la création d'un partenariat, s'appuie sur une collaboration ou un échange d'expertise ou encore a pour but de mener une mission exploratoire;
- contribue à l'épanouissement de la langue française et de la culture francophone au Yukon ou à la vitalité de la communauté franco-yukonnaise;
- répond à une ou à plusieurs priorités de la communauté francophone du Yukon;
- sera terminé au 31 mars 2020.

#### Soumettre une demande

[flsd.gov.yk.ca/fr](http://flsd.gov.yk.ca/fr)

Date limite : 18 mars 2019


##### Renseignements

Direction des services en français

[info.dsf.flsd@gov.yk.ca](mailto:info.dsf.flsd@gov.yk.ca)

867-667-8970

En partenariat avec

Secrétariat aux relations canadiennes  
Québec 

## Officiellement vôtre

@LeYukonFr



Yukon.ca

En douce mémoire : l'œuvre de Josée Carbonneau représentant Valérie et Adèle a trouvé sa place chez les parents de Valérie.



Fournie



Maryne Dumaine

Trois nouveaux visages sont arrivés au Centre de la francophonie. Bienvenue à Amélie Jalbert (au centre) qui travaille comme agente de projets pour le Partenariat communautaire en santé, Émilie Thibeault-Maloney (à gauche) gestionnaire en développement touristique par intérim et Émilie Dory (à droite), agente de projets en immigration.



Marie-Hélène Comeau



Claudiane Samson

Claudiane Samson a fait une super rencontre, un samedi soir, au souper-théâtre franco d'Iqaluit : Sophie Gauthier et David Lapierre profitaient des activités culturelles francophones de leur nouvelle ville d'accueil!



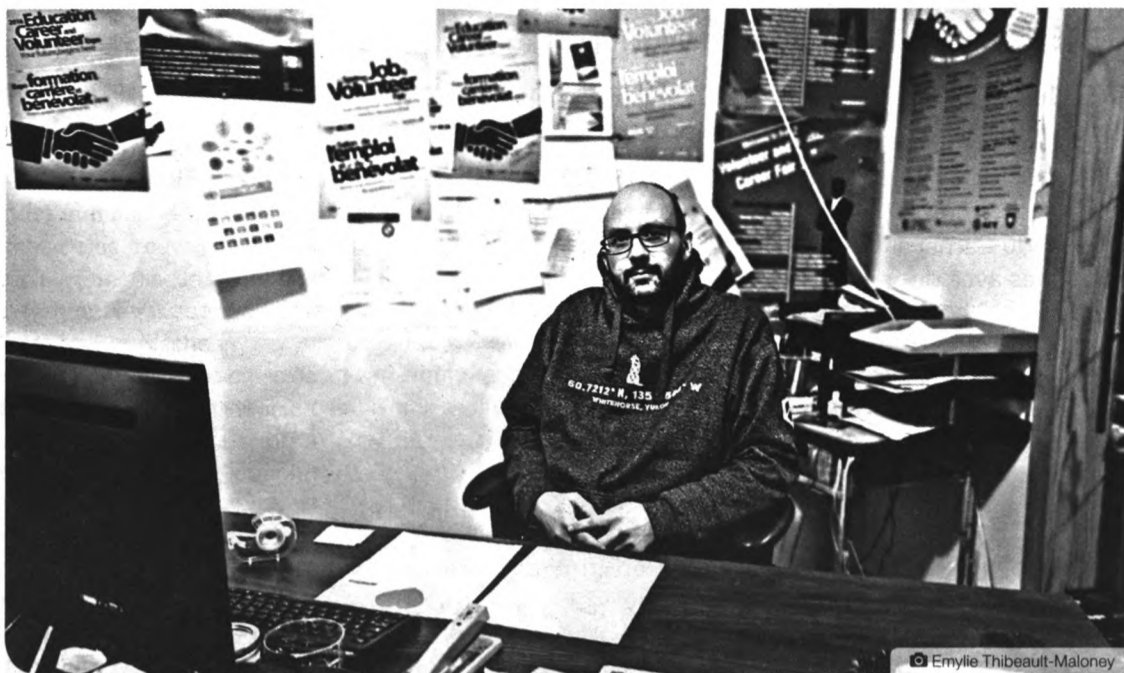
Marie-Hélène Comeau



**PRÉVENTION D'INCENDIES**  
**867 333-0635**  
 nordiquefire.ca

L'artiste québécoise Fannie Gagnon a animé avec énergie ses ateliers yukonnais de gumboot dans le cadre du projet de la Caravane des dix mots. Elle était de passage à la Garderie du petit cheval blanc, à l'école Émilie-Tremblay ainsi qu'au Centre de la francophonie. On voit ici les jeunes de la garderie en pleine action!

# Immigration : s'intégrer par le bénévolat



Bruno Bourdache est le directeur général de Volunteer Bénévoles Yukon (VBY), qui sert d'intermédiaire entre les candidats et les offres de bénévolat au territoire.

c'est important [pour eux]. Ils aiment les chiens, ils aiment la course, donc ils veulent la suivre, ils veulent la vivre.»

Quand la reconnaissance des diplômes est compliquée, on peut également se rabattre sur le bénévolat comme solution temporaire. «Pour un immigrant ou pour un nouvel arrivant, le problème principal, c'est la reconnaissance de ses diplômes. Donc un moyen d'avoir de l'expérience, si les diplômes ne sont pas reconnus, c'est de faire du bénévolat dans le secteur. Maintenant c'est possible, dans des places spécialisées comme des hôpitaux, de faire du bénévolat», explique M. Bourdache.

Il existe diverses options, notamment avec les personnes

âgées, les personnes atteintes de cancer ou les jeunes. «Ils cherchent des gens qui parlent toutes les langues pour visiter les malades, supporter les patients.» Le fait d'être bilingue est donc vu comme un atout indéniable quand vient le temps de se trouver un emploi bénévole. «Être bilingue, quelle que soit la langue, c'est très important», confirme M. Bourdache.

On peut consulter les offres de bénévolat sur le site Web [yuwin.ca](http://yuwin.ca). «Dans tous les domaines, on a besoin de bénévoles», conclut M. Bourdache.

Ce publireportage a été réalisé grâce à la contribution financière d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.

Émilie Thibeault-Maloney

Le bénévolat peut-il aider les immigrants francophones à se trouver un emploi au Yukon? C'est la question que nous avons posée à Bruno Bourdache, directeur général de l'organisme Volunteer Bénévoles Yukon, dont le mandat consiste à jumeler les candidats aux diverses occasions de travail bénévole au territoire.

## Favoriser l'intégration et l'employabilité

«Faire du bénévolat, c'est le meilleur moyen pour un nouvel arrivant de connaître la culture, de s'intégrer dans la culture», explique-t-il.

Selon lui, il s'agit d'une option intéressante pour les nouveaux arrivants à la recherche d'un emploi, puisque le bénévolat permet de se faire des amis et de créer des contacts. «Au Yukon, ça marche beaucoup par contacts,

par réseaux. C'est ce qui est important», ajoute-t-il. Il précise toutefois que malgré cela, n'importe qui ne peut pas être embauché n'importe où. «Il faut vraiment qu'il y ait une expérience s'il n'y a pas de diplôme.» Le bénévolat peut toutefois servir à acquérir de nouvelles aptitudes et à élargir son champ d'expertise.

«Ça dépend de quel type de bénévolat ils font, mais s'ils font vraiment quelque chose de concret, je conseille aux gens de mettre leurs expériences bénévoles sur leur CV», affirme M. Bourdache. Il ajoute : «Parfois, les gens peuvent avoir de l'expérience, mais manquer d'expérience locale, et le bénévolat peut aider à acquérir cette expérience.»

## Options multiples

Les occasions de bénévolat sont diverses et nombreuses. On peut contribuer à un événement, un

organisme ou une cause que l'on a à cœur. M. Bourdache cite l'exemple des nombreux volontaires qui font de la fameuse course de chiens de traîneau Yukon Quest un succès année après année : «Il y a beaucoup de Québécois qui reviennent chaque année, juste pour la Yukon Quest, parce que

**Rima Khouri, CPA, CA**  
Impôts personnels et comptabilité  
867-667-6822  
[rimakhouri@hotmail.com](mailto:rimakhouri@hotmail.com)  
Services offerts en français



## Aimeriez-vous en savoir plus sur le droit familial?

Le centre d'information sur le droit de la famille propose deux ateliers en français visant à informer les participants sur leurs droits.

Canada Yukon

### Pour l'amour des enfants

Cet atelier porte sur le droit de la famille et sur les conséquences d'une séparation ou d'un divorce sur les adultes et sur les enfants. Il y sera également question de la résolution des questions juridiques ainsi que des relations avec l'autre parent.

Quand : 11 mars | 16 h - 20 h

Où : Centre de la Francophonie, 302, rue Strickland, Whitehorse Y1A 2K1

### Services de justice familiale

Cet atelier vise à informer les participants sur la façon d'accéder au système de justice au Yukon.

On y apprendra comment déposer des requêtes devant le tribunal (dans l'une ou l'autre des langues officielles) et on présentera les ressources et les services offerts au public. On donnera aussi des informations générales sur le Centre d'information sur le droit de la famille.

Quand : 18 mars | 16 h - 20 h

### Yukon Legislative Assembly

#### NOTICE OF SITTING

Take notice that pursuant to Standing Order 73 of the Yukon Legislative Assembly, I appoint 1:00 pm., Thursday, March 7, 2019, as the time for such meeting in the Yukon Legislative Assembly Chamber, Whitehorse, Yukon, for the purpose of transacting its business as if it had been duly adjourned to that time.

Dated this 7th day of January, 2019.

The Honourable Nils Clarke  
Speaker  
Yukon Legislative Assembly

### Assemblée législative du Yukon

#### AVIS DES SÉANCES

Veillez prendre note que, conformément à l'article 73 du Règlement de l'Assemblée législative du Yukon, je désigne la journée du jeudi 7 mars 2019, à 13 h, dans la Chambre de l'Assemblée législative du Yukon, à Whitehorse, au Yukon, pour la tenue d'une réunion de la Chambre, afin que celle-ci poursuive ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée à ce moment.

Le 7 janvier 2019.

L'honorable Nils Clarke  
Président  
Assemblée législative du Yukon

## Le français, on le vit!

Voyez dans cette double page comment les élèves vivent leur langue seconde à travers des événements qui enrichissent leur apprentissage du français.

### Masques originaux

À l'école **Jack-Hulland**, les élèves explorent le thème du Carnaval de Québec. Pour ce faire, ils ont fabriqué des masques avec du papier journal.



### Spectacle d'André Thériault

Du 11 au 21 février, les Programmes en français du ministère de l'Éducation ont accueilli M. André Thériault, chanteur professionnel de musique traditionnelle. Tous les élèves de français langue seconde de Whitehorse et des communautés ont chanté et dansé avec sa musique folklorique traditionnelle canadienne-française. Quel beau moment culturel!



### Rencontre virtuelle entre deux écoles

Cette semaine, les élèves de 7<sup>e</sup> année de l'école **Johnson Elementary** à Watson Lake ont rencontré virtuellement les élèves de 6<sup>e</sup> année de l'école **St-Elias** à Haines Junction grâce à l'application Zoom! Les élèves des deux écoles ont d'abord écrit de petites descriptions d'eux-mêmes. Lors de la rencontre, les élèves lisaient les descriptions et tentaient de deviner qui de l'autre école y correspondait. C'était un bon moyen de faire connaissance!



# Quand l'histoire des Noirs fera simplement partie de l'Histoire

Depuis 1995 au Canada, février annonce ce temps de l'année où est souligné l'apport des Afro-Canadiens à leur communauté. Presque 25 ans après son officialisation, un tel mois est-il toujours pertinent?

André Magny (Francopresse)/  
Maryne Dumaine

Il faut remonter à 1926, aux États-Unis, pour voir apparaître une première célébration de l'importance des Noirs au pays de l'Oncle Sam. C'est l'historien afro-américain Carter G. Woodson qui proposa d'honorer les réalisations des Noirs américains et d'accroître ainsi la connaissance de leur histoire à l'occasion de la *Negro History Week*. Par la suite, en février 1970, la semaine devient un mois de commémoration. Ce dernier est officiellement reconnu en 1976 par le gouvernement américain, dans la foulée du bicentenaire des États-Unis.

Au Canada, selon Patrimoine canadien, bien qu'il y ait eu certaines célébrations au début du XX<sup>e</sup> siècle, il faudra attendre 1995 avant que la Chambre des communes ne reconnaisse « officiellement le mois de février comme étant le Mois de l'histoire des Noirs au Canada à la suite d'une motion initiée par l'honorable Jean Augustine, première Canadienne noire élue au Parlement ». M<sup>me</sup> Augustine, née à la Grenade, était membre du Parti

libéral du Canada. Du côté francophone, Jean Alfred est passé à l'histoire quand il a été élu député en Outaouais, lors de la première élection du Parti québécois en 1976. De son côté, Léonard Braithwaite sera le premier Afro-Canadien à siéger dans un parlement, soit celui de l'Ontario, en tant que député libéral d'Etoobicoke en 1963.

## Et maintenant?

À la question quelque peu impertinente sur le bien-fondé d'un tel mois en 2019, le rappeur et historien québécois Webster va droit au but : « L'histoire des Noirs, ce n'est pas vraiment encore dans les mœurs des gens. Quand on parle d'histoire des Noirs, les référents sont afro-américains. Les référents afro-canadiens, on n'en parle pas. Tout comme l'histoire des Autochtones, l'histoire des Noirs au Québec ou au Canada, ce n'est pas dans la tête des gens. »

Après tout, qui peut affirmer avoir entendu parler, dans ses cours d'histoire du primaire ou du secondaire, de la présence de l'Africain Mathieu Da Costa, polyglotte (français, hollandais, portugais) et

interprète entre les Micmacs, les Innus et Champlain lors de ses premiers voyages en Nouvelle-France?

Bien que Da Costa fut un homme libre, le porte-parole du Mois de l'histoire des Noirs au Québec affirme qu'il n'était pas rare que le bilinguisme ou le trilinguisme de certains esclaves soit mis en évidence par leurs maîtres ou les esclavagistes qui les vendaient... Pour Webster, il n'est pas question de faire deux voies parallèles en ce qui concerne l'histoire des Noirs et l'histoire tout court : « Il faut sortir l'histoire des Noirs du mois de février. Cette histoire doit intégrer l'histoire, point. C'est notre histoire collective. »

## En francophonie canadienne

Alors qu'il n'y a qu'à regarder la composition des bureaux des différents organismes œuvrant au soutien des francophones au Canada pour voir combien est florissant l'engagement des Noirs francophones, certaines associations comme la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) n'hésitent

pas à soutenir diverses activités reconnaissant la vitalité de la communauté noire. Pour Padminée Chundusing, présidente de la FFCB et originaire de l'île Maurice, « le Mois de l'histoire des Noirs est pertinent en milieu minoritaire francophone, car il va dans le sens de l'inclusion de la reconnaissance. Ce sont des valeurs piliers de notre communauté. Connaître l'histoire du Canada, de ses communautés, ne peut que nous enrichir. Cela nous apprend que la nation s'est bâtie, parfois dans la peine, de cultures et d'ethnies diverses ».

Dans l'Est, à l'Île-du-Prince-Édouard, la Société Saint-Thomas-d'Aquin (SSTA) est dirigée par Isabelle Dasylya-Gill. Originaire de France, elle a reçu, en 2016, le prix de championne de la diversité décerné par la Coopérative d'intégration francophone de l'Î.-P.-É. Bien que la SSTA n'organise rien pour le Mois de l'histoire des Noirs, sa directrice générale est d'avis que ce serait « certainement une opportunité à explorer dans le futur ». Celle-ci estime que la pertinence d'un tel mois « est liée au fait qu'il existe encore le besoin de sensibiliser les citoyens et citoyennes, quelle que soit la génération à laquelle ils ou elles appartiennent. C'est une occasion de célébrer l'histoire et le patrimoine des Canadiens noirs ».

## Au Yukon

Au territoire, le Mois de l'histoire des Noirs ne passe pas à la trappe. Cette année, deux jours de festivités sont prévus pour la sixième



Le rappeur Webster.

édition du festival de musique afro-yukonnaise, les 21 et 22 février. Au programme : des artistes invités tels que Bouna Vedere, artiste sud-africain vivant à Vancouver, et des artistes locaux, dont Sassi Traoré. Un DJ et une démonstration de danse sont aussi prévus.

Pour ceux qui préfèrent faire vibrer leurs papilles plutôt que leurs oreilles, Antoinette va préparer un brunch bien spécial dans le but de souligner « toutes les belles choses que le peuple noir a accomplies dans le monde ». Enfin, un petit tour à la bibliothèque publique de Whitehorse vous permettra de découvrir une belle sélection de livres écrits par des personnes noires.

La programmation locale propose donc de belles façons de se divertir tout en célébrant la diversité de notre population. ■

## Yukon Public Legal Education Association (YPLEA) vient de publier de nouveaux guides du droit du Yukon!

- Loi criminelle
- Administration d'une succession
- Contraventions et accusations non criminelles
- Faire valoir une ordonnance publique
- Droit administratif : décisions et décideurs
- Règlements extrajudiciaires

Ces guides peuvent être trouvés et imprimés au site [yplea.com](http://yplea.com). Passez nous voir au 102 – 2131, 2e Avenue à Whitehorse.



Remerciements sincères au Fonds de développement communautaire du gouvernement du Yukon

**Yukon**

## Appel de propositions

Fonds du patrimoine historique du Yukon

Date limite pour le dépôt des demandes :

15 mars 2019, à 17 h

Le Fonds du patrimoine historique du Yukon vise à appuyer les objectifs de la Loi sur le patrimoine historique en fournissant une aide financière pour la réalisation de projets dans les domaines suivants :

- Archéologie
- Paléontologie
- Musées communautaires et centres culturels ou patrimoniaux des Premières nations
- Lieux historiques
- Recherche historique
- Toponymie (nom des lieux)
- Préservation des langues autochtones

Pour présenter une demande ou en savoir plus sur la façon de le faire : [www.tc.gov.yk.ca/yhrf](http://www.tc.gov.yk.ca/yhrf)

Vous pouvez communiquer avec la Section des lieux d'intérêt historique à : [heritage.grants.gov.yk.ca](http://heritage.grants.gov.yk.ca)

867-667-5386  
Sans frais (au Yukon) :  
1-800-661-0408, poste 5386

**Yukon**

# À Dawson, le sport s'invite au cœur de l'hiver

Le froid hivernal n'arrête pas les sportifs à Dawson. De tous les sports, le hockey semble le plus populaire, car il suscite l'enthousiasme des citoyens qui viennent voir les tournois organisés par les différentes associations sportives de la ville.

Cyril Contente

Dawson reste très active en hiver. De nombreux sports s'y pratiquent grâce, notamment, aux infrastructures municipales. Ainsi, le gymnase de l'école Robert-Service accueille, entre autres, des entraînements de soccer, de volleyball et même de cricket. Les associations sportives, appuyées par la Ville, proposent une offre variée. Nathan Dewell, un adepte de hockey, pratique plusieurs sports en ville : « J'adore le sport en général, et la ville me le permet. J'en pratique énormément, dont le football, le volleyball, le baseball, le badminton et les sports de glisse. »

## Le hockey, le sport roi

À Dawson, le sport hivernal vedette reste le hockey. Il est pratiqué par les petits et les grands. Nathan baigne dedans depuis tout jeune : « Mon père et ma mère jouaient, et j'ai moi-même commencé à trois ans. Les installations en ville, avec la patinoire de



© Cyril Contente

l'Art & MargAret Fry Recreation Centre, nous permettent de jouer facilement. » Catherine Lalonde pratique le hockey depuis quatre ans, mais aussi le ski de fond et le softball. Elle a immédiatement aimé l'ambiance qui se dégagait des entraînements : « Au début, je n'avais pas d'expérience, pourtant mes coéquipières m'encourageaient beaucoup. Après les mauvaises journées, tu te sens toujours bien quand tu reviens du hockey. Je me sens bien quand je suis sur la glace. »

Le département des loisirs de la Ville de Dawson organise des entraînements pour les filles qui souhaitent commencer le hockey très tôt. Avec son programme *Play Like a Girl*, la Ville souhaite

favoriser l'égalité de genre dans le sport. Catherine a constaté un engouement des femmes pour le hockey ces dernières années : « Au début, il n'y avait pas beaucoup de femmes. La ville ne comptait qu'une équipe, les Ice Queens. Mais maintenant, nous sommes bien plus nombreuses. Les lundis soir pour l'entraînement, nous avons au moins deux équipes. »

## Des tournois pour tous

Pour répondre à l'engouement populaire, plusieurs tournois de hockey sont organisés chaque année. Depuis le début de l'année, trois compétitions ont déjà eu lieu (Girls Jamboree, Senior Men's Tournament et le Old Timer's

Tournament). Une équipe de bénévoles assure l'organisation des événements. Dan Baikie s'occupe depuis huit ans du Old Timer's Tournament. Ses missions sont variées : « Je contacte les autres équipes, j'organise le calendrier des matchs, je m'occupe de la publicité, mais aussi des repas pour toutes les équipes. » Pour lui, le hockey a une place particulière en ville et beaucoup de personnes s'investissent de différentes manières. En moyenne, une dizaine de personnes donnent de leur temps pour organiser un tournoi. Une foule de 40 à 50 personnes s'est déplacée à la patinoire pour

voir les derniers matchs. Dans les vestiaires, l'ambiance est tout aussi chaleureuse. Pour Nathan, les tournois sont des moments privilégiés. Il apprécie l'ambiance conviviale, et y voit un excellent équilibre entre la compétition et la socialisation. Des équipes de Whitehorse, de Haines Junction et de Mayo viennent tous les ans à Dawson pour jouer. Certaines années, des équipes d'Alaska ont même fait le déplacement. Le 1<sup>er</sup> mars prochain, le Klondike Ice Queens Jamboree sera encore l'occasion de se retrouver, à la patinoire, pour un moment divertissant et chaleureux. ■

## Jeux d'hiver du Canada de 2019

Plus de 150 athlètes d'Équipe Yukon sont présentement à Red Deer, en Alberta, pour participer aux Jeux d'hiver du Canada de 2019.

Les Jeux, qui ont débuté le 15 février, se déroulent jusqu'au 3 mars à Red Deer, mais certaines compétitions ont lieu dans les régions de Calgary et de Kananaskis. Un ralliement s'est tenu le 13 février au musée MacBride pour encourager les athlètes et souligner leur participation aux Jeux. Le gouvernement du

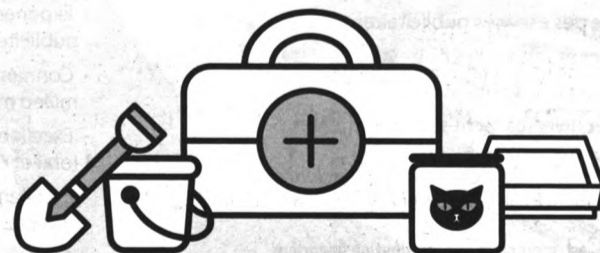
Yukon a versé 150 000 \$ pour couvrir une partie des frais de participation d'Équipe Yukon. « Tous les Yukonnais sont derrière nos athlètes, qui feront face à une compétition des plus féroces. Il faut énormément de détermination et d'ambition pour atteindre un tel niveau de compétition, ainsi qu'un encouragement constant de la part

des entraîneurs, des bénévoles et des parents. Je leur souhaite bon succès et je suis impatient de les encourager depuis les estrades. Allez, Équipe Yukon! », a déclaré M. John Streicker, ministre des Services aux collectivités. Les Jeux du Canada ont lieu tous les deux ans, alternant entre les Jeux d'hiver et d'été. ■

## DÉVERSEMENTS DE MAZOUT DOMESTIQUE QUE FAIRE?



**À qui la responsabilité? À vous.** Vous êtes responsable du nettoyage de tout déversement provenant de votre réservoir ou de votre propriété. Les propriétaires doivent assumer tous les coûts associés aux déversements de mazout domestique (y compris ceux qui ont trait aux déchets qui touchent les propriétés voisines).



**Toujours avoir une trousse d'intervention en cas de déversement à portée de main.** Ces trousse contiennent généralement des linges pour absorber les hydrocarbures et les produits chimiques; des plateaux d'égouttement; de la litière pour chats (ou autres granules absorbantes du commerce); des pelles; des seaux ou des barils (confinement secondaire); des bâches en plastique.



EN CAS D'INCIDENT, CONTACTEZ SANS TARDER LE CENTRE DE SIGNALEMENT DES DÉVERSEMENTS DU YUKON : 867-667-7244

yukon.ca

Yukon

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE CONSULTATION

## Projet de règlement relatif aux condominiums

Merci de bien vouloir nous faire part de vos commentaires sur le projet de règlement visant à encadrer l'aménagement et l'exploitation des condominiums au Yukon.

Documents clés, sondage en ligne, dates des assemblées publiques et autres informations liées au projet sont consultables sur le site EngageYukon.ca.

Merci de bien vouloir répondre d'ici le 1<sup>er</sup> mars 2019.

engageyukon.ca | condoactreview@gov.yk.ca

Yukon

# Un végétarien en VUS est-il plus écolo qu'un carnivore à vélo?



Est-ce bizarre de mettre côte à côte un mode de transport et un régime alimentaire, surtout dans une chronique sur l'environnement? Si une telle chose nous intrigue, c'est parce que nous considérons nos déplacements comme étant la partie la plus importante de nos émissions de carbone.

La future taxe carbone, par exemple, nous pousse à ne penser qu'en termes de carburant, donc de transport.

Et pourtant, dans son rapport *L'ombre portée de l'élevage* de 2009, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) écrit que les 60 milliards d'animaux consommés chaque année « [sont] responsable[s] de 18 % des causes du réchauffement de la planète, soit plus que la part imputable au secteur des transports ».

En plus de prendre en compte les émissions de CO<sub>2</sub> de l'élevage, ce classement intègre les émissions de méthane et d'oxyde nitreux produites par ces animaux.

C'est tout bête (sans jeu de mots), mais il ne faut pas oublier que ces deux gaz sont inévitablement produits lors de la digestion animale et de l'épandage du lisier.

si la production de maïs, de blé et de soja actuellement destinée à l'alimentation animale était consommée directement par les êtres humains (au lieu d'alimenter le bétail que l'on mange par la suite), la Terre aurait de quoi nourrir sans peine les 9 milliards d'êtres humains prédits pour 2050.

## D'autres options?

À défaut d'aller voir notre famille à vélo à l'autre bout du continent, nous pouvons faire évoluer notre diète vers un régime plus faible en viande et plus riche en protéines végétales.

Globalement, nous serions tous en meilleure santé, car nos aliments ne contiendraient pas de stéroïdes, d'antibiotiques, ou de toutes ces substances cancérigènes issues de la cuisson de la viande rouge.

Enfin, et ce n'est pas le moindre des avantages, nous mettrions fin aux conditions de vie misérables des animaux d'élevage (à ce propos, l'ouvrage *Eating Animals* de Jonathan Safran Foer est une référence).

Le défi est stimulant, recentre le débat sur ce qui a réellement un impact, et nous donne une bonne occasion de nous surprendre en nous plongeant dans les nombreux livres de recettes végétariennes! ■

Philippe Lavezzari

Article rédigé pour le compte du PCS

Sources :

- Rapport de 2009 de la FAO — *L'ombre portée de l'élevage, impacts environnementaux et options pour leur atténuation* : [fao.org/](http://fao.org/)

- Potentiel d'effet de serre par type de gaz : [fr.wikipedia.org/](http://fr.wikipedia.org/)

- Comparaison entre la consommation de viande et les transports : [theguardian.com/environment/2014/jul/21/giving-up-beef-reduce-carbon-footprint-more-than-cars](http://theguardian.com/environment/2014/jul/21/giving-up-beef-reduce-carbon-footprint-more-than-cars)

- Nombre d'animaux tués chaque année pour notre consommation : [planetoscope.com](http://planetoscope.com)

- Ouvrage de référence sur l'élevage animal : *Eating Animals* de Jonathan Safran Foer

## Joignez une équipe dynamique

*L'Aurore boréale*, le journal francophone du Yukon, est à la recherche d'un ou d'une stagiaire en journalisme

Sous la supervision de la direction du journal, le ou la titulaire du poste aura la chance de se familiariser avec le fonctionnement d'un journal communautaire en milieu minoritaire (rédaction, vente de publicité, administration).

### Description des tâches

- Couvrir des événements communautaires et des conférences de presse.
- Prendre des photos.
- Rédiger des articles.
- Assurer une première révision des articles.
- Vendre des espaces publicitaires.
- Planifier et mener des entrevues.
- Participer à des rencontres.
- Assurer diverses tâches administratives.

Une description de tâches détaillée, incluant un profil de compétences, est disponible sur demande.

Cet emploi est offert grâce à la contribution financière de Patrimoine canadien à travers le programme Jeunesse Canada au travail (JCT).

Ce stage est conditionnel à l'obtention de confirmation de financement pour le programme en question.

**Durée de l'emploi :** 1<sup>er</sup> avril 2019 (négociable)

**Fin de l'emploi :** 31 mars 2020.

Ce poste est à temps plein à raison de 35 heures par semaine.

**Salaires :** Entre 20 et 23 \$ de l'heure.

**Lieu de travail :** Whitehorse, capitale du Yukon, Canada.

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur candidature.

Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et toutes.

### Profil

- Admissible à tous les critères du programme Jeunesse Canada au travail (JCT), obligatoire.
- Diplôme en journalisme, en communication, en marketing ou équivalence.
- Expérience en rédaction journalistique.
- Expérience en marketing, négociation ou vente de publicité, un atout.
- Connaissance des enjeux de la francophonie en milieu minoritaire.
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit).
- Excellente capacité à communiquer et à travailler en équipe.
- Autonomie et esprit de synthèse.
- Minutie et rigueur.



Faites parvenir, par courriel, votre curriculum vitae et une lettre de présentation en français ainsi que deux articles à [ressourceshumaines@afy.yk.ca](mailto:ressourceshumaines@afy.yk.ca), avant 17 h (HNP) le lundi 4 mars 2019.



**L'Aurore boréale**  
LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON

L'Aurore boréale est un média d'information de langue française fondé en 1983 à Whitehorse, Yukon. Tiré à 2000 exemplaires aux deux semaines, le journal est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et a remporté de nombreux prix d'excellence depuis sa création. L'Aurore boréale possède une ligne éditoriale indépendante et ses contenus présentent les grands titres de l'actualité yukonnaise ainsi que les nouvelles et les projets de la communauté francophone du Yukon.  
[auroreboreale.ca](http://auroreboreale.ca)

## Des gaz naturellement produits, c'est quoi le problème?

• Le méthane est 25 fois plus puissant que le CO<sub>2</sub> en termes d'effet de serre, et l'oxyde nitreux 298 fois! Ainsi, rien que pour le méthane, un steak de 200 g rejettera l'équivalent de 5 kg de CO<sub>2</sub> avant de finir dans votre assiette!

• À cela, il faut ajouter le CO<sub>2</sub> produit par l'acheminement de ces animaux et de leur nourriture, l'énergie nécessaire à leur abattage et à la chaîne du froid, les coupes à blanc de forêts au profit de pâturages (qui séquestrent bien moins de CO<sub>2</sub>), etc.

• Pour ce « prix » écologique, vous pouvez manger sept repas 100 % végétaliens, ou rouler 100 km en VUS.

• Les répercussions environnementales d'un régime carné sont donc bien supérieures à celles de nos véhicules.

## Élargir le débat sur les changements climatiques

Élargissons la question au rendement alimentaire global de l'élevage. Il faut 3 calories végétales pour faire une calorie de poulet, 7 pour 1 de porc, et 9 pour 1 de bœuf! Cela veut dire que

## CLUB DE LECTURE PLACE AUX FEMMES (ET AUX FILLES)

Préparé par Sandra St-Laurent, animatrice, en collaboration avec Naomi Collins, de la Bibliothèque publique de Whitehorse



Le club de lecture francophone *Les p'tits yeux pointus* explore, tous les mois, un aspect de la littérature jeunesse en français. En février, pour souligner le mois de l'amour, le thème choisi est *Place aux femmes (et aux filles)*.

### Le féminisme dans la littérature jeunesse, c'est quoi?

C'est quand on décide de faire un livre qui parle des femmes et des filles qui ont fait des choses importantes, parfois connues, parfois moins connues, pour changer le monde.

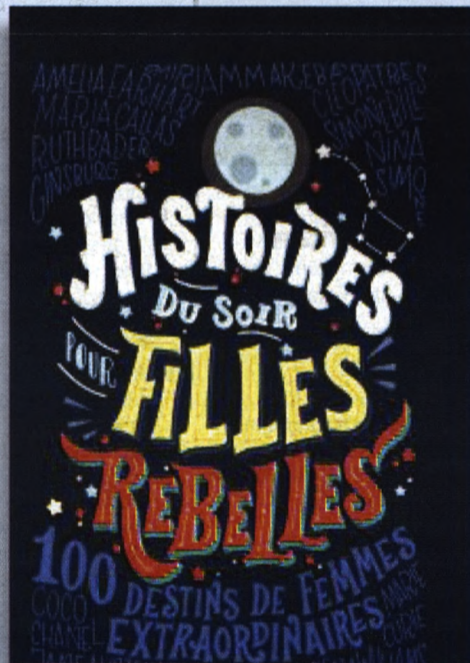
### Histoires du soir pour filles rebelles

Auteure : Élena Favilli

Illustratrice : Francesca Cavallo

Côte du club : ★★★★★

**Résumé :** Ce livre présente 100 portraits illustrés de femmes au destin extraordinaire qui ont marqué le monde. Ces pionnières, qu'elles soient pirates, scientifiques, sportives, reines ou artistes, démontrent bien l'importance du rêve et de la détermination. Une réflexion inspirante sur la lutte contre les injustices et sur les droits des femmes.



Si tu veux découvrir d'autres livres jeunesse inspirants sur les femmes et les filles, *Les p'tits yeux pointus* te recommandent :

- Bergères guerrières - BD (Garnier/Fléchaix)\*
- Ces femmes incroyables qui ont changé le monde (Kate Pankrust)\*
- Le journal d'Anne Frank (Anne Frank)\*
- Moi, c'est Frida (Faucher/Carmina)\*
- Rosie géniale ingénieure (Beatty/Roberts)
- Quatre filles en art (Emmanuelle Bergeron)\*
- Nous sommes tous des féministes (Chimamanda Ngozi Adichie)\*
- Frida (Perez/Lacombe)\*
- Joséphine Baker (Catel) BD ado\*
- Le bus de Rosa (Silei/Quarello)\*
- Ni poupées ni super-héros : mon premier manifeste antisexiste (Delphine Beauvois)\*

\*NOTE : Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque publique de Whitehorse qui en profite pour vous rappeler qu'il est toujours possible de recommander des titres pour augmenter la collection jeunesse en français. Passez rencontrer l'équipe bilingue au comptoir de prêts afin de partager vos suggestions!

JEU N° 590

# SUDOKU

	1			2				
9			4					
	5	4		9	7			
				9	8			
5			1	6				4
	2		7	8		1	9	
	3	1	6	7	5	9		8
2						6	4	3
8		9			3	7		

NIVEAU : FACILE

### RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

### RÉPONSE DU JEU N° 590

8	6	9	4	2	3	7	5	1
2	7	5	9	1	8	6	4	3
4	3	1	6	7	5	9	2	8
3	2	6	7	8	4	1	9	5
5	9	8	1	3	6	2	7	4
1	4	7	2	5	9	8	3	6
6	5	4	8	9	7	3	1	2
9	8	2	3	4	1	5	6	7
7	1	3	5	6	2	4	8	9

# MOT CACHÉ

THÈME : EN VOITURE / 6 LETTRES

<b>A</b> AILE AMORTISSEUR ANTENNE	<b>B</b> BATTERIE BOUGIE	<b>C</b> CALANDRE CAPOT CARBURATEUR CARDAN	<b>CARROSSERIE</b> CHÂSSIS CLÉ CLIGNOTANT COFFRE CRIC CYLINDRE	<b>E</b> ENJOLIVEUR ESSENCE ESSIEU	<b>F</b> FILTRE FREIN	<b>H</b> HAYON	<b>P</b> PÉDALE PEINTURE PHARE PISTON PLAQUE PNEU	<b>R</b> RADIATEUR RÉTROVISEUR ROUE	<b>S</b> SIÈGE SILENCIEUX SOUPAPE	<b>T</b> TRANSMISSION	<b>V</b> VOLANT
--	--------------------------------	--	--	---	-----------------------------	-------------------	---	--	--	--------------------------	--------------------

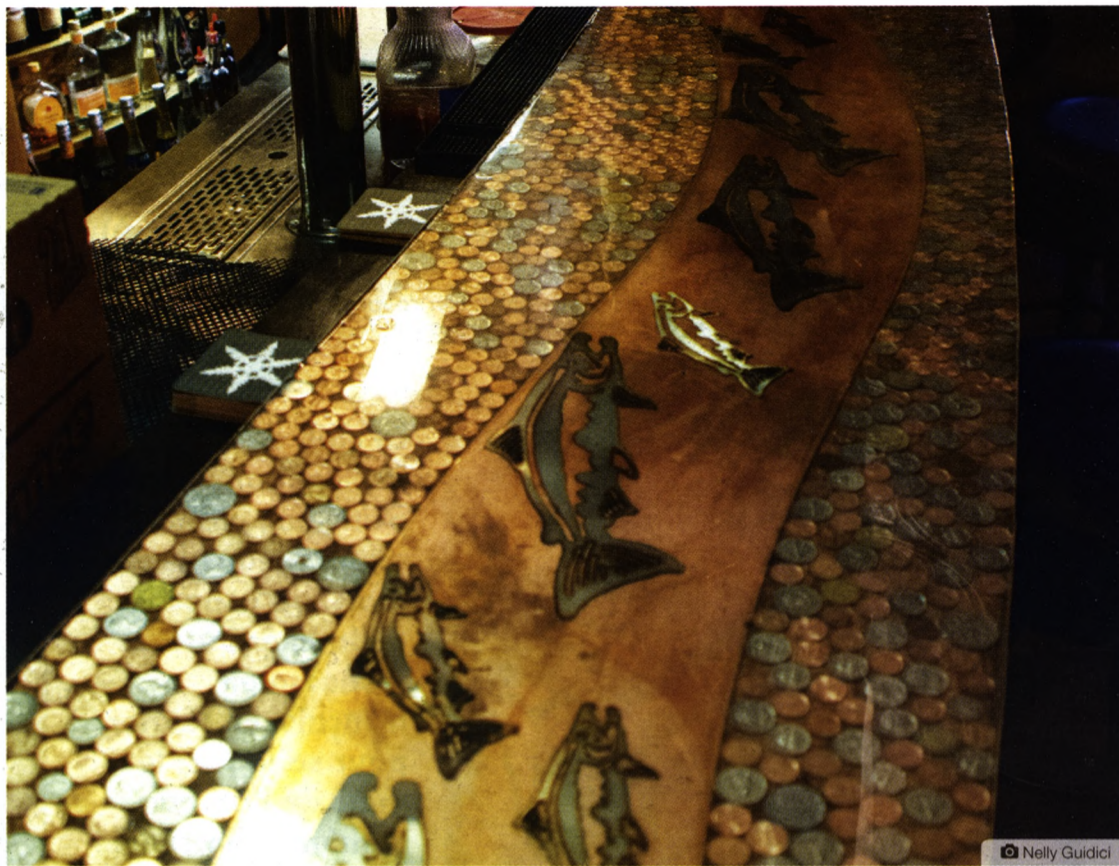
R	U	E	S	I	V	O	R	T	E	R	T	L	I	F
T	N	A	T	O	N	G	I	L	C	P	H	A	R	E
S	R	H	A	Y	O	N	F	R	E	I	N	N	O	A
C	I	A	U	E	N	P	M	C	A	P	O	T	U	M
R	A	E	N	E	S	S	E	N	C	E	T	E	E	O
U	S	R	G	S	E	R	F	F	O	C	S	N	R	R
E	I	U	D	E	M	R	C	E	H	L	I	N	U	T
T	L	E	U	A	P	I	D	A	U	E	P	E	T	I
A	E	V	E	I	N	A	S	N	L	Q	T	N	N	S
R	N	I	I	L	O	S	P	S	I	A	A	T	I	S
U	C	L	S	E	I	E	C	U	I	L	N	L	E	E
B	I	O	S	S	D	R	E	D	O	O	Y	D	P	U
R	E	J	E	A	I	U	A	V	R	S	N	C	R	R
A	U	N	L	C	A	R	R	O	S	S	E	R	I	E
C	X	E	I	R	E	T	T	A	B	O	U	G	I	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : MOTEUR

## RAPIDES

- Entendu chez une famille yukonnaise : « Ben là maman, c'est la fin des abricots! »
- Bienvenue à Olivier Dumaine, qui rend visite à sa petite sœur pour la toute première fois!
- Bienvenue aux élèves de David Boucher, du collège Montmorency, au Québec. Ils seront au Yukon du 1<sup>er</sup> au 12 mars pour faire des documentaires sur le territoire et ses habitants.
- Félicitations à Stéphanie Chevalier et à son compagnon Ricardo pour la naissance de leur petite Lila-Célestine, née le 13 janvier dernier. Félicitations aussi à Katarina Welsh et à son compagnon Shawn pour la naissance de leur fils Darcy.
- Bravo à Julie Ménard qui vient de recevoir un prix d'appréciation de la part du sous-ministre de la Santé et des Affaires sociales pour son travail en communication au sujet du cannabis au Yukon.
- Audrey Percheron a désormais un site Web (conçu et créé par Émilie Dory) présentant ses nombreuses activités sportives : [audreypercheron.com](http://audreypercheron.com)

Le 98 Hotel a inauguré, la fin de semaine dernière, son nouveau comptoir réalisé en métal, cuivre et pièces de monnaie venant du monde entier, le tout coulé dans la résine. Une superbe addition à ce célèbre lieu yukonnais.



Nelly Guidici

## CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

## Jusqu'au 23 février

- Exposition *Gadgets et vieux trésors*. L'exposition explore les notions d'anciennes et de nouvelles technologies, de découvertes scientifiques et de jeux ou procédés ayant eu un impact considérable sur la société. Arts Underground.  
Rens. : [afy.yk.ca](http://afy.yk.ca)

## 22 au 24 février

- Cabane à sucre. Sucrez-vous le bec avec la fameuse tige d'érable de l'AFY au Yukon Sourdough Rendezvous Festival. Centre culturel des Kwanlin Dün.  
Rens. : [cabane.afy.yk.ca](http://cabane.afy.yk.ca)

## 22 février

- 20 h : Les fonds de terroir. Soirée de musique traditionnelle canadienne avec l'artiste québécois André Thériault. Centre de la francophonie.  
Rens. : [terroir.afy.yk.ca](http://terroir.afy.yk.ca)

## 23 février

- 11 h à 15 h : Les artistes Josée Carbonneau, Marie-Hélène Comeau et Françoise La Roche vous donnent rendez-vous à leur boutique éphémère d'art. The Claim Café & Food.  
Rens. : [bit.ly/2BBWQfA](http://bit.ly/2BBWQfA)

## 23 février

- 17 h 5 : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North 94,5 FM et Radio-Canada 102,1 FM. Animation : Danielle Bonneau.  
Rens. : [micro.afy.yk.ca](http://micro.afy.yk.ca)

## 25 février

- 17 h à 20 h : Atelier jeunesse. Exploration du monde de l'humour et discussion sur l'art engagé avec l'humoriste Dominic St-Laurent. Inscription requise. Centre de la francophonie.  
Rens. : 867 668-2663, poste 850; [jjacques@afy.yk.ca](mailto:jjacques@afy.yk.ca)

## 26 février

- 18 h 30 : *J'ai ben l'droit*. Spectacle sur les droits de la santé par l'humoriste Dominic St-Laurent. North of Ordinary Experience Centre.  
Rens. : [pcsyukon@francosante.org](mailto:pcsyukon@francosante.org)

## 27 février

- 18 h 15 à 19 h : Soirée en pyjama pour les enfants de 3 à 6 ans et leurs parents. Présenté par la CSFY, l'AFY et le programme Familles en santé. Inscription requise. Centre d'alphabétisation familiale au 2<sup>e</sup> étage du Centre des Jeux du Canada.  
Rens. : [eet.csfy.ca/calendrier](http://eet.csfy.ca/calendrier)

## 26-27 février

- 9 h à 17 h : Colloque en santé mentale. Journée de conférences et d'ateliers. Inscription requise. NorthLight Innovation.  
Rens. : [pcsyukon@francosante.org](mailto:pcsyukon@francosante.org)

## 2 mars

- 17 h 5 : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North 94,5 FM et Radio-Canada 102,1 FM. Animation : Maryne Dumaine.  
Rens. : [micro.afy.yk.ca](http://micro.afy.yk.ca)

## 5 mars

- 12 h 30 à 14 h : Chante-la ta chanson. Spectacle de chansons interprétées par des élèves du primaire. Centre culturel des Kwanlin Dün.  
Rens. : [Danielle.Bonneau@gov.yk.ca](mailto:Danielle.Bonneau@gov.yk.ca)

## 5 mars

- 17 h 15 à 18 h 45 : Soirée-découverte Mali. Dégustation de beignets traditionnels, musique et atelier d'art bôgôlan avec Samir Touré. Centre de la francophonie.  
Rens. : [mali.afy.yk.ca](http://mali.afy.yk.ca)

## 7 mars

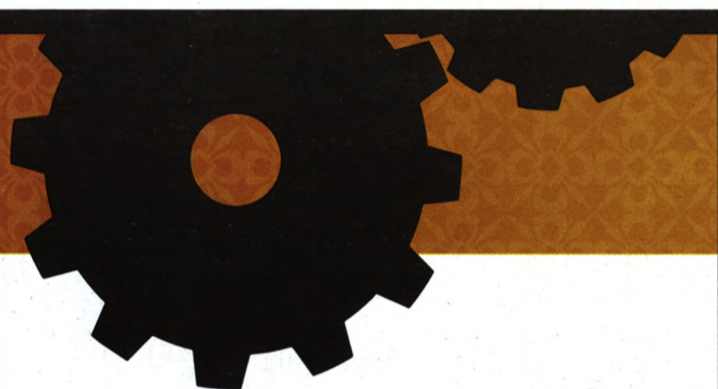
- 9 h à 17 h : Vieillir ensemble. Présentation d'une trousse pour briser l'isolement des personnes âgées francophones. Centre de la francophonie.  
Rens. : [pcsyukon@francosante.org](mailto:pcsyukon@francosante.org)

## 7 mars

- 20 h : Tournée Juste pour rire des RVF. Avec Eddy King, Julien Dionne et Julien Tremblay. Guild Hall.  
Rens. : [rire.afy.yk.ca](http://rire.afy.yk.ca)

## 8 mars

- 19 h : Cinéma francophone. Présentation du documentaire *Intimités francophones* suivie d'une discussion. Centre de la francophonie.  
Rens. : [afy.yk.ca](http://afy.yk.ca)



## Plus de 200 offres d'emploi sont affichées sur le site Web YuWIN.ca

Avez-vous les outils qu'il vous faut pour décrocher un emploi?

Notre **centre de ressources**, calme et entièrement équipé, vous donne accès à :

- un ordinateur;
- Internet;
- un téléphone;
- un télécopieur;
- un photocopieur;
- un numériseur.

Besoin d'un **soutien personnalisé**?

Demandez à rencontrer un membre de notre équipe qui pourra vous guider dans votre démarche.

Ces ressources sont mises à votre disposition tout à fait gratuitement et sans rendez-vous.



AFY

Yukon

867 668-2663, poste 223

[afy.yk.ca](http://afy.yk.ca)

## PETITES ANNONCES

- Inscription à la maternelle 4 ans à l'école Émilie-Tremblay jusqu'au 28 février. Pour vivre sa culture francophone et devenir bilingue avec des cours de français et d'anglais langues premières, du primaire au secondaire. Votre

enfant doit être âgé de 3 ans et 8 mois au 1<sup>er</sup> septembre 2019. Critères d'admission et détails à [eet.csfy.ca/admission](http://eet.csfy.ca/admission).  
Rens. : 867 667-8150

**Annoncer :**  
[dir@auoreboreale.ca](mailto:dir@auoreboreale.ca)  
867 667-2431